

habitar. bajo vidrio

de

Ewald Palmeshofer

Al castellano por Christina Ruf
Córdoba, Argentina, mayo de 2008

Die Rechte an der Übersetzung liegen bei:
Christina Ruf
e-mail: christinaruf@web.de

Förderung der Übersetzung durch: / *This Translation was sponsored by:*



© S. Fischer Verlag 2007

Todos los derechos reservados, especialmente los de representación por grupos profesionales y aficionados, lectura en público, filmación y transmisión por radio, televisión y otros medios audiovisuales, también cuando se trate de fragmentos aislados. El derecho de representación sólo puede adquirirse de la editorial

S. Fischer Verlag GmbH
THEATER & MEDIEN
Dirección: Uwe B. Carstensen
Hedderichstraße 114
60596 Frankfurt am Main
Tel. 069/6062-273
Fax 069/6062-355

Impreso como manuscrito para grupos teatrales y asociaciones. Si no va a ser adquirido como material para representación, este ejemplar puede ser prestado sólo por breve tiempo para su apreciación.

Este texto / esta traducción se considera no publicado/a, a los efectos de la ley de derecho de autor, hasta el día de su estreno mundial / estreno en idioma alemán. Antes de esa fecha, no está permitido describir la obra o partes aisladas de ella, ni divulgar públicamente su contenido de otra manera, ni tratarla públicamente.

La editorial se reserva el derecho de tomar medidas legales contra publicaciones no permitidas.

Personajes

Babsi (**B**) – una mujer comenzando los 30

Jeani (**J**) – una mujer a mitad de los 30

Max (**M**) – un hombre comenzando los 30

La puntuación no corresponde a las reglas de la gramática, se entiende como señalización para ritmo y voz.

Agradezco a Dieter Boyer. Sin nuestra confrontación artística esta obra no existiría.
Agradezco a Edith Draxl, uni-T Graz, por su apoyo durante tanto tiempo. Y agradezco a Erich Hofbauer y TPZ Ottakring, Viena, por comenzar.

(0)

J Vos.

B Vos.

J Sí. Vos.

B Una vez formaste. Sí.

J Una vez formaste parte.

B Efectivamente.

J Efectivamente formaste parte.

B De la clase media.

J De la clase media emocional.

B Pudiste decir: Te va.

J Te va bien.

B Lo de clase media te va bien.

J Emocionalmente.

B Te va bien.

J Realmente pudiste decir eso.

B Con orgullo. Incluso.

B Te va.

B Lentamente.

J Lentamente todo atrás de vos

B Dejaste todo atrás de vos.

J Lentamente la clase media.

B Lentamente el ir.

J Lentamente el ir emocional de clase media.

B El tuyo. El ir tuyo de clase media.

J Y entonces. De repente.

B De repente.

J Límite.

B Límite de pobreza.

J Emocional.

B Límite de pobreza emocional.

J Lentamente. De repente. Debajo.

B Debajo del límite. Del emocional.

J De repente lentamente debajo.

B Vos.

J Vos. Simplemente debajo.

B Así de simple.

J Y eso que. Antes. Te iba bien.

B Antes. Te.

J Te iba bien.

B Emocionalmente. Antes.

J Te miraste y pudiste decir: te va bien.

B Emocionalmente.

J Te va bien.

B Todos podían verlo.

J Todos.

B Eso tipo clase media.

J En las emociones.

(1)

J Babsi.

Hola. Qué bueno. Vos.

Dejame verte.

B Hola Jeani.

J Babsi. Babsi. Cuánto hace ya. Dios mío.

¿Fue bien?

¿Todo?

¿Sí?

¿El viaje?

¿Agradable?

Dejame verte.

Pelo más corto, ¿no?

Te queda bien. Te queda realmente bien.

Babsi.

Dejame verte.

Babsi. Babsi. Increíble.

B Hola Jeani.

J Babsi. Babsi. Realmente ya hace.

Dios mío.

Cuánto hace ya.

Realmente ya debe hacer mucho.

B Sí.

Ya mucho.

No sé cuánto. Mucho.

J Sí.

Increíble.

Hace realmente.

Dios mío.

Hace mucho.

B Sí. Realmente mucho.

J Increíble.

B Sí.

J Y el viaje ¿fue?

B Sí.

Sí.

Fue bastante bien.

J ¿Lo encontraste fácil?

B Claro.

Jeani.

Con esas indicaciones.

Vos la de siempre.

Qué podría fallar.

Realmente buenísimas. Las indicaciones. Realmente.

Muy buenas.

J Me alegro de.

Porque ya tenía miedo de.

Que las indicaciones. Tal vez confusas. Si uno nunca. Quiero decir.

Entonces, uno llega bastante bien. ¿Con eso?

¿Con las indicaciones?

¿Sí?

Increíble, Babsi.

Hace tanto.

¿Ya querés? ¿Lo de la llave?

B No sé. No.

¿Y Max?

J Sí. Él.

No sé tampoco.

Pero en realidad.

Creo que debería estar. En realidad.

Sí.

Ya sería tiempo de que él también.

No sé.

Por eso pensé. Si las indicaciones del camino.

Porque a Max no le gusta tanto manejar y normalmente.

Y bueno.

Pero si funcionó con vos.

Solo pensé que tal vez las indicaciones sean.

B No. Son buenas.

Realmente Jeani.

Las indicaciones.

No te preocupes.

Realmente buenas.

Muy buen plano.

De verdad.

Realmente.

Quiero decir. Tal vez.

No.

Pero Max viene, ¿no?

¿Max dijo que sí iba a venir?

J Sí.

Sí.

Claro.

Claro que viene.

B Qué bueno.

Eso está bueno.

Qué bueno.

Porque ahora no estaba segura.

Pero si él. Y bueno.

Es que hace mucho que no escucho nada. De Max.

Por eso.

Hubiera podido ser que él.

J No.

Viene.

Dijo que viene.

B Okay.

Entonces.

Qué bueno.

Entonces estamos todos.

Si él viene. Max.

Entonces estamos todos.

J Bien.

Entonces esperemos un poco. ¿No?

¿O ya querés? ¿Lo de la llave?

B Eso recién ¿fue un auto?

Creo que eso ahora fue un auto. ¿No?

Creo que sí.

No.

Y bueno.

Pero si dice que viene, entonces viene.

Seguro.

Contame. Jeani.

¿Cómo te va?

J Y bueno.

Bien.

B Sí dale contame. Jeani.

Contá.

Pero probablemente. No.

Tenés razón.

Todo de repente. No se puede. De repente contar. Todo.

Y si ahora Max.

Así todo de repente.

No se puede.

J No.

B Ahora, eso ¿fue un?

No.

Tampoco.

Y Max.

¿Se sabe algo de él? De Max.

¿Cómo le? ¿A Max?

Ya estoy tan curiosa. Realmente tan curiosa de. Cómo le va a Max.

Increíble, que ya. Que el tiempo pase tan. Realmente es.

¿Y vos tampoco?

¿Tampoco tuviste contacto?

¿Jeani?

¿Ningún contacto? ¿Vos?

J ¿Yo?

B Sí.

Con Max.

¿Ningún contacto?

J No.

En realidad.

B Increíble.

Creo que ahora sí es.

Sí creo que ahora sí. Max.

Sí, es cierto. Ahí llega Max.

B ¡Max! ¡Hola!

Mirá, ahí llega Max.

(2)

M

Bueno. Teóricamente. Teóricamente no te parece, en principio. Ahora así en principio. No te parece un problema. Porque claro entendés, que teóricamente. Que eso. Sí. Vos dirías que teóricamente eso es algo con lo que uno tiene que contar. Tiene que. Teóricamente. Que acuerdos, uniones. Que un colectivo, una relación. Que teóricamente eso se puede terminar. Eso teóricamente lo tenés claro. Que algo así se puede terminar disolviendo. Y que esa apertura. Porque por supuesto vos pensás que es una apertura. Que esa apertura, que algo se pueda. Que en principio teóricamente en todos lados. Que esa apertura, esa posibilidad, que los demás eventualmente digan. Que ellos sigan su propio. Eso lo tenés claro, que algo así forma parte. En principio. La posibilidad. La posibilidad teórica, que tus compañeros. Que tomen otra dirección. En el camino. Sí, así se puede ver. Ellos toman otra dirección. En algún cruce doblan en otra dirección, tus amigos. Y claro. Son tus amigos. Te lo dicen por supuesto. Vos y ellos están juntos en su viaje colectivo y entonces vienen tus amigos a vos. Vienen a vos. Directamente a vos. Vienen y te dicen: che yo voy a doblar ahora acá en este cruce. Doblo y nos vemos. Entonces hasta pronto, dicen ellos. Y sí, esa posibilidad se la tenés que dejar a tus amigos, que en ese cruce entonces digan. Que vengan simplemente a vos y digan. Porque esa posibilidad es muy importante. Es muy importante, como sabés, porque sin esa posibilidad ni loco nadie. Quién iría de viaje, sin la posibilidad de que vos. En un cruce. En un cruce del camino. Porque si sos sincero, tenés que admitir que vos mismo tampoco irías con nadie. Sin la posibilidad de doblar en algún lugar y. No. Sin esa posibilidad seguramente no. Teóricamente. Y si sos particularmente sincero con vos mismo, tenés que admitir que incluso serías vos el primero que entonces vendría. Sin esa posibilidad. Vos serías el primero en venir y decir que eso te encierra. Sí. Encierra. Y para que nadie se sienta encerrado, das a todos tus amigos, das a todos la posibilidad de que ellos teóricamente. Que puedan, sólo teóricamente, decir en un cruce, que ellos en este momento vean en sus indicaciones del camino que esto es un cruce importante y que ellos ahora. Sí y entonces dicen Adiós y vos les deseás mucha suerte y te alegrás mucho por ellos. Después de todo, son tus amigos. Te alegrás mucho de que para ellos ese cruce sea tan emocionantemente importante. Ese puto cruce del orto tan malditamente importante. Y te alegrás tanto por ellos y los saludás y decís Mucha suerte. También

en el trabajo y todo. Mucha suerte para su futuro. Y justo en ese momento tenés. Ellos se van todos. Y vos les deseás. Les deseás para su futuro camino. Y justo en ese momento tenés. Sí. Un problema. Interno. Con vos. Cuando vos a ellos. Todo lo bueno y Mucha suerte. Pero como amigo, como buen amigo, lo tenés claro. Lo sabés y te parece. Bueno te parece importante. Porque vos les deseás a tus amigos exactamente esos cruces. Que sigan desarrollándose y que prueben. Que prueben algo nuevo y que vean que les. Tranquilamente. También sin vos. Todo bárbaro. Y pasos. Si es necesario también totalmente sin vos. Y que hagan tranquilamente, tus amigos, lo que necesitan ellos para estar bien y nuevas perspectivas. Y una visión. Una de esas visiones nuevas y una perspectiva para la vida. Para la nueva vida. Todo eso les deseás de todo corazón. Y tampoco ellos tienen la culpa de que en tu vida. Bueno, que vos en tu vida justo no estés en uno de esos cruces. Y eso sí es raro, que vos y ellos así juntos como amigos en el camino. Y entonces ellos dicen, ahí hay un cruce. Y vos mirás y mirás, y sí, te parece un poco extraño que vos ahí en ese momento lamentablemente no veas ningún cruce. Pero ellos insisten en que para ellos sí hay uno y ellos ahí ahora lamentablemente. Bueno, no lamentablemente. Es una alegría que ellos ahí ahora lamentablemente. Qué bueno. Pensás para vos. Qué bueno cuando una persona joven. Por nuevos caminos. Está en un cruce y sabe a dónde. Eso te parece bueno. En principio. Teóricamente. Esta posibilidad. La única cagada que tus amigos y vos no. Y ellos se van y vos te quedás. Y además abren la puta jeta y te dicen que vos también te deberías. Eso, una visión. Porque uno puede desarrollar algo así. Realmente uno puede desarrollar una visión de esas. Desarrollate una. Una visión. Una perspectiva. Un panorama perspectivista de visiones del orto. Desarrollá. Y no siempre chillar. También desarrollar. Desarrollar y alegrar. Y eso te estresa muchísimo. Alegrar y desarrollar. Y pensás, que vos ahora tan rápido no. Lamentablemente. Porque vos ya. Sí. Ya estás un poco superado con el alegrar y además desarrollar. Entonces inventás simplemente alguna boludez. Inventás alguna boludez perspectivista-visionaria y decís, que justo ahora también es un momento muy importante y vos de casualidad también tenés una visión para tu vida. Un cruce, eso es. Y que eso te inspira muchísimo, cuando uno de tus conocidos. Y sí, son más bien conocidos. Bueno, cuando uno de tus conocidos tiene una visión. Eso inspira muchísimo. Y agradecerés porque vos también justo ahora. Una idea tan buena. Y les mandás alguna mentira pelotuda. Que a vos te encantaría. Eso, el Shiatsu. Te armás alguna mentira de un curso de Shiatsu. Que tu puto cruce de mierda te dice inequívocamente, que vos ahora. Sí, Shiatsu. Algo extra. Tal vez incluso por cuenta

propia. Hacer algo por cuenta propia. Eso dice tu cruce, mentís. Entonces ellos se alegran muchísimo por vos. Que vos ahora también. Un plan tan bonito. Porque una visión te da mucha fuerza y eso seguramente te hace bien, una visión y la fuerza visionaria y además te hace de alguna manera re adulto. También visualmente. Una visión te hace visualmente re adulto. Y eso sentís ahora muchísimo, como visualmente te hacés adulto, cuando dejás entrar esa fuerza visionaria dentro de vos. Te armás esa mentira de la fuerza visionaria y estás muy feliz y abrís una botella de champán. Porque cuando tres amigos están en un cruce y cada uno de ellos tiene su visión, entonces se abre una botella de champán. Por el futuro una botella de champán. Entonces tomás una botella de champán con tus amigos y necesitás mucha fuerza para no partirles la jeta a tus conocidas porque justo ahora son unas conchudas zorras arrogantes hijas de mil puta. Y rápidamente te armás una mentira más de un cruce alternativo con una visión-plan-B y tomás otro trago de ese puto champán meado. Tomás otra vez profilácticamente por el futuro armado de mentiras. Y te alegrás mucho porque es un momento muy importante para los tres. Muy importante para cada uno de tres. Casi tan importante como en aquel entonces, cuando vos y ellos, todos juntos. Bueno. Casi tan importante. O tal vez incluso. Sí. Cuando mirás las caras felices de tus amigos, estás completamente seguro de que esto ahora es mucho más importante que en aquel entonces. Que esto ahora en realidad es el momento más importante de todos. El clímax. Y a vos te parece re lindo, porque la posibilidad teórica, que cada uno siempre pueda irse. Que cada uno de ustedes en cada cruce pueda decir que él ahora se va. Bueno, esta posibilidad teórica es muy importante. Para la práctica es muy importante. Porque solamente así se da, que un colectivo con una visión. Con una visión colectiva. Que eso se despliegue y se maximice perspectivamente. Eso te parece una imagen super linda. Que se esté desplegando algo. Porque bueno, vas a mirar el asunto así. No querés chillar ahora y decir que eso tal vez sea una pena. Que te quitan algo, cuando ellos se van. Que vos entonces tenés menos. Que, después del cruce, menos. Que para vos personalmente. Fuera del colectivo. Es que entonces vos estás fuera. Porque vos y ellos ya no son. Ya no son un colectivo. Y en realidad. Colectivo. Una palabra estúpida. Realmente estúpida. Y sospechosa. Sospechosamente ideológica. Colectivo. Tampoco era uno. Y vos ahora tampoco querés ser egoísta y no siempre pensar en vos solamente. Sino más bien positivo. Porque de repente algo se está convirtiendo en algo mucho mayor. Y esto en realidad está muy bueno, pensás para vos. Que se convierta algo en algo mayor. Desplegado. Pluralizado. Que esas probabilidades se desplieguen y pluralicen y

maximicen y toda esa fuerza visionaria. Que toda esa fuerza visionaria. Sí.

M Y me bajo del auto y saco la mochila del baúl y entro al hotel y adentro Jeani ya abrió el champán.

(3)

J

Sí. Bueno, que nosotros tres en la misma ciudad. Nosotros tres. Babsi y yo y Max. Nosotros tres. Yo antes nunca. Quiero decir un grupo o algo así. Nunca antes. Digo, en el colegio. Andar así en grupo no era lo mío. No sé tampoco. Bueno, ahora no sé tampoco muy bien por qué. Bueno, estudié mucho. Digo, en el colegio. Y no así en grupo y quiero decir, algo así se tiene que dar de alguna manera y desarrollar. Entonces nosotros tres en la misma ciudad y Babsi y yo y Max. También un poco de izquierda. Nosotros tres. También un poco de izquierda y críticos y así. Ir al cine y cocinar. Juntos. Es mucho más barato. Cocinar. Juntos. Simplemente más barato. Lo calculamos una vez. Lo que cuesta. Así solo. Lo que cuesta. Quiero decir. Yo antes no. Quiero decir sola. Pero cuando entonces pasó eso con Tom. Bueno, cuando pasó eso con Tom, estuve por poco tiempo en lo de Max. Sólo por poco tiempo. Fue muy dulce de su parte. De Max. Sólo por poco tiempo. Luego de nuevo sola. Y sí, lo notás. Cuando vos de nuevo sola. Eso sí notás, que eso cuesta más. Así sola. Y Max entonces tuvo también. Quiero decir. Una visión. Max.

B

Max. Entonces sí viene Max. Sí viene y baja del auto y todo como antes. Todo como antes. Increíble. Max. Como antes. Y Jeani. También como antes. Realmente como antes, Jeani. Pregunta de esa manera rara por la llave. Así de rara pregunta ella. Me pregunta dos veces por lo de la llave. Y Max todavía ni siquiera aquí. Y la sensación de que me quiere sacar del. Que quiere esperar sola a Max. Y que yo ya suba a la habitación. Quiero decir, no lo dijo. Pero seguramente lo pensó y yo sí noto esas cosas. Porque Babsi también aprendió algo. Ahora ella lo nota, Babsi. Y cómo lo nota, porque aprendió bastante en estos últimos años. Pero eso Jeani no lo sabe, que de esa forma a Babsi ya no se puede. No, eso no lo sabe Jeani. Entonces llegó Max. Y nosotras dos, Jeani y yo. Ambas estábamos tan nerviosas.

J

Bueno. Sea como sea. Realmente. Un grupo así. Antes nunca tuve. Y además. Lo mejor falta todavía. Quiero decir. Realmente. Lo mejor. Quiero decir. Nosotros tres. Un grupo así y también en el movimiento y de izquierda y así y entonces lo mejor. Al final. Teníamos realmente los tres la misma terapeuta. Al final. Realmente gracioso. Qué bueno. Realmente estuvo bueno.

(4)

J Bueno.

Estamos todos.

Incluso bastante puntuales.

Los tres.

Qué bueno.

Entonces hola.

B Hola Jeani. De nuevo hola.

Sí.

Y Max.

Hola también.

Ahora bien oficial.

J Sí, bien oficial.

Max hola.

Qué bueno que estés acá.

Y que lo conseguiste.

Que tenés tiempo y que lo conseguiste. Sí.

Qué bueno.

M Hola Jeani.

J Hola Max.

B Que bueno que estés acá, Max.

M Sí. Ustedes también. Que estén ustedes acá.

B Y que sí viniste. A pesar de que vos.

Bueno a pesar de.

Quiero decir.

No a pesar de.

Eso suena ahora.

No.

Con 'a pesar de' quiero decir.

Digo, qué bueno que estés acá.

Y que todos tengamos tiempo.

Porque no es tan fácil, que una fecha.

Que los tres.

Pero por eso Jeani también. Bueno con más tiempo. La de siempre.

Algo así tenés que. Simplemente con más tiempo. Entonces funciona.

¿No es cierto?

Entonces funciona.

M Sí.

Y fácil de encontrar.

B Que bueno.

J Bueno, entonces, salud.

M Salud, Jeani.

Babsi.

J ¿Quién duerme con quién?

B Bueno, a mí no me molesta si yo.

Bueno.

M Jeani yo creía.

B Bueno yo.

Quiero decir.

Jeani si querés. Podemos.

Juntas.

Quiero decir.

Una habitación de mujeres.

J Emocionante, ¿no?

Bueno.

Quiero decir, tanto tiempo y entonces nosotros tres.

Quiero decir, nosotros tres y. Emocionante, ¿no?

Quiero decir, de alguna manera de vuelta como en aquel entonces.

B Jeani.

Bueno yo.

A mí no me molesta.

Si nosotras dos. Una habitación doble.

M Jeani no entiendo.

¿No eran tres habitaciones?

J Bueno, entonces no.

M Jeani quiero decir.

Eran tres habitaciones.

J No, ya está bien, si nadie. Conmigo en la habitación.

No es necesario.

Realmente no es necesario.

También eran tres habitaciones.

Y si nadie quiere.

No obligo a nadie.

Sólo pensaba que sería bueno.

A la mierda.

B Pero Jeani, si Max no quiere.

Digo.

J Eran tres habitaciones. Busco rápidamente, ¿sí?

B Y bueno.

M Es que eran tres habitaciones.

Y, ¿Babsi?

Te ves bien.

Realmente.

B Eso dijo Jeani también.

M Es que es cierto.

B Te parece.

M Típico, ¿no?

B Y bueno.

M Típico. Llegamos aquí y Jeani.

B Y bueno. Lindo aquí.

M Babsi ¿cómo andás?

B Lindo aquí.

Realmente lindo.

Eligió bien Jeani.

Realmente eligió bien Jeani.

Y bueno.

Eligir.

Y sí, eso es algo para Jeani.

Eligir.

Eso sabe hacer. Sí.

Eso realmente sabe hacer.

Se ve.

Jeani elige algo. Y mirá – lindo. Lindo. ¿No? Es lindo aquí.

M Sí.

B Realmente lindo.

Hubieras podido llamar alguna vez.

M Babsi.

B Realmente hubieras podido llamar.

Quiero decir. Llamar. Max.

¿Sí?

Simplemente llamar.

M Pero vos también.

B Realmente hubieras podido llamar.

Siempre se puede llamar.

Realmente. Quiero decir.

Mierda, realmente siempre se puede llamar, Max.

M Sí.

B Abrazar.

Más fuerte. Bien. Bien bien bien. Muy fuerte.

(5)

B

Está entrando lluvia, Max. Arriba, Max. Por el techo, Max. Por ahí entra lluvia. Y cómo. Entra lluvia de una forma, Max. Ya hace mucho. Pero vos nunca llamás. Siempre se puede llamar. Pero vos. Vos nunca llamás. Jamás llamás. Entra lluvia. Y vos no llamás y todo bajo agua y algún día yo también y floto mar adentro y me hundo junto a mi cama y me ahogo. Algún día no despertaré. Algún día ya no. Y me ahogo.

M

Por supuesto eso ella no lo dijo. Babsi. No lo. Sólo es que justo ahora tengo que pensar en mamá.

B

Cuando él llame, la lluvia terminará.

J Babsi, mirá. Tu llave.

(6)

J

Sí. Después eso se. De a poco se fue. Con el tiempo. Quiero decir, tampoco se puede hacer un reproche a nadie, que algo así con el tiempo. Que un grupo así. Pero estaba bueno. Realmente estaba bueno. Nosotros tres y un grupo así y cada uno sabe todo del otro y casi como de vidrio, se podría decir, bien transparente. Eramos bien transparentes y podías mirar completamente dentro de cada uno y totalmente abierto internamente y así y. Bueno, nosotros tres. Realmente bueno. Pero qué le vas a hacer, se pierde. Con el tiempo se van perdiendo esas cosas. También lo de izquierda y así. Algunas llamadas. Cada uno mucho por hacer. Babsi y Max. Cada uno muchas cosas por hacer. Yo también. Algunas llamadas pero bueno, se va perdiendo. Pero sin embargo internamente todavía muy cerca. Internamente. Muy cerca e íntimo y. Quiero decir. Después de todo vivimos juntos. Juntos. Una etapa así. Juntos una etapa. Una etapa de la vida. Juntos. Y un poco de izquierda y financieramente y emocionalmente una etapa compartida y algunas llamadas. Después. Y bueno ahora cada uno está en algo nuevo. Una nueva etapa. Bueno, ahora ni siquiera lo llamaría. Bueno, a esto, ahora, realmente no lo llamaría "etapa". Con Babsi y con Max. Eso sí. Pero a esto ahora realmente no lo llamaría "etapa". Quiero decir, esto ahora ya es la vida. Digo, la vida real. Y teóricamente. Bueno, teóricamente entonces uno también se podría alegrar.

(7)

J

Qué sorpresa. Gracioso.

En la barra.

Los dos desvelados se encuentran en la barra.

Gracioso.

Gracioso.

Antes era la heladera.

Vos no podés dormir. Yo no puedo dormir. Nosotros dos. Ninguno. Ninguno puede dormir. Nos levantamos. Cada uno por su cuenta. En la oscuridad. Por el departamento.

Y entonces.

Delante de la heladera.

Delante de la heladera nos encontramos.

Gracioso.

Y un par de años después.

Vos no podés dormir. Yo no puedo dormir. Ninguno puede.

En la oscuridad.

Y entonces la barra.

Y vos.

Y yo.

Todavía con insomnio, mi Max.

Gracioso.

Todavía con insomnio.

Y callado.

No creía, que vendrías, para ser sincera, Max.

No.

Para ser sincera.

No.

Creía que no vendrías.

Ahora el señor se sorprende.

No. Realmente no.

Quiero decir.

Esperaba que sí.

Sí.

Esperaba.

Max decí algo.

¿Cómo estás?

M Bien.

J No creía que vendrías.

Qué bueno.

M Sí.

Qué bueno.

Y que Babsi esté acá. También está bueno.

J Sí.

Que Babsi esté acá. También está bueno.

Claro que está bueno.

Quiero decir. Claro.

Que Babsi y vos.

Eso era el plan. Que vos y ella.

Nosotros tres.

Acá.

¿Cómo estás?

M Y bueno.

Ahí va.

No mal.

¿Vos?

J También.

En el trabajo.

Así. Muy bien.

Y por lo demás.

Sí.

También.

Dale Max.

Mierda. Ahora no te hagas.

Mirame.

Max la puta madre mirame de una vez.

Qué bueno.

Realmente está bueno que estés aquí.

Realmente.

(8)

B

Bueno, eso entre Jeani y Max. Bueno. No. No diría ahora que eso. No. Quiero decir. Seguramente eso no era. Claro pensé en aquel entonces, que tal vez sí de alguna manera. Bueno, que eso tal vez sea algo fijo o algo así. Pero Jeani. Así entre mujeres. Nosotras dos. Quiero decir. Está bueno eso. Dos mujeres. Está bueno eso. Jeani y yo. Digo. Sí. Y Max. Bueno Max. Es que él tuvo. Bueno, a Jeani no le importaba. No directamente. Digo, a ella no le molestaba. Bueno, era un poco raro. Dijo ella. Dos mujeres entre sí. Y con "raro" no quiero decir que los dos. Bueno, que Max y Jeani. Eso no quiero decir con "raro". Sino el problema de Max. Bueno, realmente eso es más bien poco común, que un hombre, bueno, que él. Digo que un hombre no pueda. No. Eso no es poco común. Que no se le pare. Eso no. Pero Max. Ahí el caso era. Bueno, Jeani contó que eso en el caso de Max era distinto. Bueno, el problema no era que no se le. No, el problema era más bien, que Max, bueno, que le costaba. Bueno, yo creía que eso solamente en las mujeres. Con el orgasmo y eso.

(9)

J Eso con.

Ya sabés.

M Sí.

J Bueno. Realmente lo siento por vos.

¿Y no duró mucho más?

M No.

J Qué pena. Realmente una pena.

Hubiera podido ser.

Qué pena que no.

M Me voy a dormir.

J Ahora tenés sueño, ¿o qué?

M Sí.

J De repente con sueño.

De repente.

Así de repente tiene sueño.

Yo llego y él tiene sueño.

Eso es bárbaro.

Realmente Max.

Eso realmente es bárbaro de tu parte.

M Vamos Jeani.

J Nada de "Vamos Jeani".

Antes delante de la heladera. Entonces no tenías de repente. ¿No?

No. Entonces no tenía de repente sueño.

No. Entonces no.

Pero ahora tiene de repente sueño.

Llego yo y él tiene sueño.

M Jeani ¿cómo estás?

J No creía que vendrías. Max.

Realmente no lo creía.

¿Y ahora?

B Eh. ¿También despiertos todavía?

J Sí.

Pero Max ya casi se está durmiendo.

M Sí.

J Yo llego. Y Max. Sabés, Babsi.

Yo llego a la barra y Max ya casi se está durmiendo.

B No puedo dormir.

M Jeani tampoco.

(10)

M

No estás viejo. Todavía. No. No estás. Estás. Sí. Se podría decir, en la flor de. En la flor de la edad estás. Se podría decir. Cenit. Estás en el cenit. Se podría decir. O mejor aun: estás antes. Todavía estás antes del cenit. En algún momento prontamente. Pronto el cenit. El tuyo. Tu cenit. Tu ascenso. Vos, el sol. Tu ascenso. En los mejores años. Estás en los mejores años. Pronto en el clímax. Pensaste. Bueno, antes pensaste. Antes pensaste que eso todavía. Que el clímax. Que el cenit. Que todavía está por venir. Está por venir. Y todo esto ahora: una preparación. Tu momento, tu gran momento, todavía está por venir. Tu cenit personal, tu ascenso, tu clímax. Todavía está por venir. Y todo eso ahora es una preparación y te darás cuenta cuando él venga, el momento. Cuando vos estés bien alto en el cenit. Pero tal vez ya lo dejaste. Tal vez al cenit ya lo. Ya lo dejaste atrás hace mucho. Pensás. Solamente que no te diste cuenta. Lo dejaste atrás y sólo no te diste cuenta. Era un cenit silencioso, el tuyo. Simplemente más silencioso que la mierda. Y bueno, entonces te hacés una lista, pensás. Te hacés una lista para tachar. Con distintos rubros y chequeás, chequeás tu cenit en todos los ítems. Te hacés una lista de todos los ítems y tachás el cenit. Sólo por curiosidad. A ver cómo es. Cómo es la situación. Hacer un balance. Hacer un balance del cenit y ver. Sólo por curiosidad. Te hacés tu lista de cenit, la dividís bien prolijito en columnas de trabajo y privado y financiero y todo. Y entonces observás. Observás cómo va todo eso en tu vida. Revisás la lista y mirás, mirás el cenit en toda la lista y te das cuenta. Te das cuenta de repente que ya te pasaste. De alguna manera vos. En más de la mitad de los ítems de tu vida ya hace tiempo que te pasaste del cenit. Los clímax. Los clímax del cenit. Tuyos. Ya fueron. Tal vez. Porque tampoco podés estar tan seguro. Si no viene nada mejor y vos no vas a llegar más alto. Bueno, si vos ya estás en declive. Estás en los 30 y todavía no tuviste ninguna relación de la cual dirías. No. No tuviste nunca. Una cagada, ¿no? Pero la verdadera cagada todavía está por venir. Porque si con todo eso ya te pasaste del cenit. Si con tus relaciones pedorras ya llegaste a lo máximo, lo máximo posible para vos, entonces tenés que ponerte a buscar los clímax ahí dentro. Revisá tus relaciones pedorras y buscá los clímax. Andá a buscar el cenit en tus pedorras relaciones amorosas. Y entonces descubriste que tal vez aquella noche. Aquella noche con Jeani. Que aquella noche con Jeani, cuando de alguna manera vos y ella llegaron a estar tan cerca. Que aquella noche, cuando vos entraste en su cama, porque ambos

sabían simplemente, sabían, que querían hacer algo que les haga bien, porque si vos y ella no, entonces nadie. Que aquella noche con Jeani era tu cenit. Y sabés que más allá de Jeani no vas a llegar. Eso habrá sido todo. Tu acontecimiento, tu gran momento. Con Jeani en la cama. No vas a llegar más allá, no más allá de Jeani, que te puso un techo, que te puso un techo de vidrio, que te muestra, cuán alto llega tu cenit. Y vos ni notaste que eso con Jeani era tu cenit, que lo dejaste atrás. Tu cenit. Con Jeani. En una noche. En solamente una maldita noche. Una estrella fugaz, tu cenit. Un cohete de año nuevo barato chino o de dónde mierda sea. Eso sos vos. Totalmente claro. Un cohete cenit estrella fugaz barato. Y no te diste cuenta. Simplemente no te diste cuenta. Eso es triste, pensás. No te diste cuenta. Dejaste atrás tu cenit y no te diste cuenta, porque simplemente pertenecés al grupo de personas con el cenit chato. Hay personas que tienen un cenit más chato que la mierda. Es simplemente todo bastante chato. En lo suyo. No ascienden tanto. Vos no ascendés tanto si tenés un cenit chato. Y por eso no te das cuenta de la diferencia. No te das cuenta de que con Jeani ya es tu máximo clímax personal. No te das cuenta. Porque la diferencia. La diferencia entre aquí y el cenit es simplemente tan pequeña que ni te das cuenta. La subida. Tu cenit es chato y de la diferencia no te das cuenta, la diferencia de altitud en el cenit y entonces todo baja de vuelta y ni te diste cuenta y en realidad eso ya fue todo. En tu geometría personal de las curvas-cenit eso ya fue todo. Cenit dejado atrás, giro, inflexión, ápice. Retorno al eje y cero. Pero tal vez todo eso no sea tan grave, pensás entonces. Pensás, no puede ser tan grave. No debe. Y entonces empezás a enmarcar todo eso de nuevo. Tenés que colocar tu maldito cenit simplemente en un contexto nuevo. Recontextualizá simplemente tu cenit y entonces volvé a mirarlo. Y entonces simplemente te colocás un contexto. Tu familia. Pensás, tu familia, eso es un buen contexto y tal vez en tu familia eso sea el estándar general, un cenit chato. Y por eso tomás otra perspectiva. Otro contexto. Y mirás y pensás, que comparado con el cenit de tu familia en general. Que lo chato en realidad ya es bastante alto. Si cambiás el contexto, tu cenit chato y silencioso, tu cenit chato de mierda, es bastante alto. El cual ya dejaste atrás hace mucho. Y entonces hacés algo realmente extraño. Te buscás todo lo que tal vez podría haber sido un cenit pero vos no te diste cuenta y por eso lo dejaste atrás. Te buscás cada tal-vez-cenit de tu vida y lo ponés en un nuevo contexto y lo convertís en algo buenísimo. Para vos. Totalmente en privado y secreto convertís esas cosas muertas posteriormente en algo buenísimo. Convertís todo en cenit. Y eso funciona muy bien. Y de repente tenés tantos cenit en tu vida, de tantos clímax te mareás. Pero solamente por poco tiempo porque eso

rápidamente disminuye y entonces te das cuenta de que eso en realidad no. Claro. Tenés bachillerato. Eso es un cenit. Te cargás el nuevo contexto familiar de procedencia provinciana y te das cuenta, que tenés un cenit. Tenés un cenit de educación. En el contexto pueblerino. Y también tenés mundo. Cenit de viaje. Y sabés bien ir en subte. Cenit de flexibilidad. Realmente te mareás. Pero bueno, eso rápidamente disminuye, y te das cuenta de que eso en realidad no es para tanto y que cualquier boludo tiene bachillerato y viajó y sabe tomar el subte. Y seguís buscando, porque querés tener algo con importancia y querés algo grande. Algo que marque época por favor, pensás. Y seguís buscando y valorás y enmarcás porque en algún lugar tiene que por favor la puta madre. Ahora que los demás ya no. Y entonces. Entonces respirás hondo. Y mirás al rededor. Y por todas partes. Por todas partes. Con cada cenit. Por todas partes. Vidrio. Mas alto no podés. Dice el vidrio. Eso te dice el vidrio. Vos habitás bajo vidrio baby.

(11)

B En el mínimo.

J En el mínimo social.

B Estábamos en el mínimo. Nosotros tres.

J Los tres.

B Mínimo de decisión.

J Probabilidades. Tenés que maximizar tus probabilidades.

B Maximizar está bueno. Maximizar siempre está bueno.

J Hay momentos en los cuales simplemente tenés que.

B Tus probabilidades.

J Tenés que maximizarlas.

B En el mínimo.

J Estábamos en el mínimo.

B Perspectivamente en el mínimo.

J Mínimo de perspectiva.

B Ahí estábamos.

J Nosotros tres.

B Habíamos llegado.

J En algún momento de repente.

B De repente ahí.

J Habíamos llegado. En algún momento.

B Y notamos que ahí.

J Que ahí perspectivamente falta algo.

B Que ahí en perspectiva.

J Que ahí debería estar algo, que sin embargo.

B No está.

J Pero debería.

B Debería es bueno. El deber ser siempre es bueno. El deber es más bueno que la mierda.

J Dolor.

B El deber es un pie cortado.

J Dolor imaginario.

B Dolor imaginario y deber.

J Una mano.

B Un brazo.

J Un pie.

B Pero ahí debe estar un pie.

J O una mano.

B O un brazo.

J Pero no. Nada.

B Nada.

J La moral es un pie.

B La moral es un pie que no está.

J Es un dolor en el pie.

B Y el pie no está.

J Y vos te levantás.

B Estás acostado y te levantás.

J Y el pie ya no está y te caés de jeta al piso.

B Porque el pie.

J Ahí debe estar un pie.

B Pero no está.

J Solamente debe.

B Pero no está. Lamentablemente.

J Solamente deber.

B Y te caés de jeta.

J Solamente deber.

B En el mínimo.

J Estábamos en el mínimo.

B Pero no el deber.

J No el deber.

B Eso no.

J No el deber.

B Como máximo.

J El deber.

B El nuestro.

J Como máximo.

B De repente.

J De repente lentamente.

J Lentamente de repente como máximo.

(12)

B Ah, cómo me gustaría ahora un.

¿Cómo estás vos Jeani?

Todavía ni tiempo para charlar. Así bien.

No.

Así bien bien en realidad todavía no.

Con todo ese agite.

Venir y venir y venir. Tres personas vienen y hace mucho que no se ven y todos nerviosos y entonces sí puede pasar, que uno en realidad no puede bien.

“Charlar” dijiste Jeani.

“Charlar”.

“Charlar”.

“Una habitación de mujeres”

¿Y cómo estás vos? Jeani.

J Bien. Estoy bien.

B “Charlar” dijiste. Jeani.

“Charlar”.

J Yo estoy bien.

Max duerme. Pero yo estoy bien.

De verdad.

B “Habitación de mujeres”.

En el teléfono. Dijiste "habitación de mujeres". En el teléfono.

Vos y yo.

Nosotras.

Dos mujeres.

Y una habitación de mujeres.

Y una cama.

Y nos metemos bajo una sábana y hacemos nuestras. Hacemos nuestras cosas de mujeres. Nuestras cosas femeninas.

Nosotras dos.

"Habitación de mujeres" dijiste.

Y si tiene sueño Max. No pasa nada.

Bueno, para mí no pasa absolutamente nada.

Y bueno tiene sueño.

Quiero decir. No pasa nada.

Claro. Nuestra primera noche juntos.

Sí.

Podría ser distinta.

Claro, podría ser distinta la primera noche.

El hotel tan bien elegido.

Claro que eso podría ser distinto Jeani.

Realmente elegiste muy bien Jeani.

De verdad.

Y bueno, tiene sueño Max.

J Que tenga sueño.

Si quiere.

Bien, me va bien.

B Sí, que tenga sueño entonces.

J Babsi.

¿Creés que yo?

¿Creés que?

Digo.

A Max.

B No.

J Pero tal vez.

Quiero decir.

Puede ser que yo todavía.

O de nuevo.

Quiero decir.

Eso sí puede pasar. Después de tanto tiempo. Que uno.

Yo.

Que yo.

Quiero decir.

Eso puede.

Esas cosas pasan.

Algo así puede pasar.

Y tal vez yo.

Quiero decir, después de todo vos también desarrollaste.

Y Max.

Quiero decir.

Esos desarrollos.

A mí me parece que esos desarrollos sí te hacen sexy. Me parece a mí.

Desarrollos así.

¿No?

Babsi.

¿No te parece?

¿Esos desarrollos?

¿Sexy?

Tal vez realmente sólo tenga sueño.

B Sí.

Segura.

Hans y vos. ¿Todo bien?

J Sí.

B Qué bueno.

J Sí.

Ahora yo también tengo sueño.

B Yo también.

J Y bueno.

Entonces deberíamos.

B Sí.

¡Pero qué mierda es eso! ¡Eso!

J Babsi.

B Qué puta mierda.

Todo eso.

Lindo hotel Jeani.

Realmente un lindo hotel.

¿Y por qué no funciona?

¿Eh?

Todo eso.

Eso.

Jeani.

¿Vos sabés?

¿Vos sabés?

¿Por qué eso no funciona?

"Habitación de mujeres".

"Charlar", Jeani.

"Charlar" dijiste.

J A Hans y a mí realmente nos va bien.

De verdad.

Todo bastante bien entre Hans y yo.

Quiero decir.

Eso con Hans y yo.

Y eso es también la razón.

Quiero decir.

No la razón.

Pero creía.

Bueno los quería.

Los quería sorprender. A Max y a vos.

Porque nosotros en aquel entonces.

Quiero decir.

Nosotros tres.

Quería contarles lo de Hans. Lo de Hans y yo.

En realidad quería. Pero ya no importa.

Porque ahora ya te lo podés imaginar.

Que Hans y yo.

Que nosotros dos.

Pero prometeme que a Max no le vas. ¿Sí?

Prometeme que no le vas a decir nada a Max.

Que Hans y yo.

Nosotros dos.

Sí.

B Jeani.

Eso nos alegra.

A Max y a mí.

De verdad.

Vos y Hans.

Eso nos alegra.

Mucho.

De verdad.

A Max y a mí.

Mucho.

J A nosotros también.

A nosotros también nos alegra.

De verdad.

También mucho.

Sí.

Mucho.

Te ves bien Babsi.

Por cierto.

Realmente bien.

De verdad.

Me gusta.

Me gusta.

Como te ves.

Y todo.

B ¿De verdad?

J Y.

Quiero decir.

Que nosotros tres.

Que cada uno así.

Quiero decir.

Solamente fueron un par de años.

Solamente un par de años y miranos.

Miranos.

Como nos desarrollamos. Y cada uno hizo algo de sí mismo. Y el tiempo pasa.

Y volvemos a encontrarnos. Después de 5 después de 10.

B Sí.

Qué bueno.

J Me querés tal vez.

Quiero decir.

Me querés.

Porque antes.

Qué raro, ¿no?

Antes era al revés.

Era siempre yo la que a vos.

Y ahora.

Después de 5 después de 10.

Yo te pregunto a vos.

Si vos a mí.

Tal vez.

Si vos.

(13)

M

Estás en Saturn¹. Estás en Saturn porque estás hecho bosta. Sabés exactamente, que vos ahora en este puto momento de mierda, que vos justo ahora estás aquí en este pelotudo Saturn del orto por una sola maldita razón, porque simplemente estás hecho bosta. Y caminás por los estantes, caminás por los estantes, caminás por esa quebrada de estantes, y aunque tenga que caminar por una quebrada tenebrosa, y sabés exactamente, sabés con total exactitud, lo que querés. Querés un producto. El producto. Querés el producto total. Querés el producto con el valor agregado total, con el psico-valor agregado total. El agujero. Hay un agujero. Así lo llamás. Un agujero. Y el producto. La estructura del producto. Esta facho-psico-estructura del producto de la mercancía total. Esa tiene que encajar. Tiene que encajar en tu agujero. El relleno perfecto, la pija total. Y vos estás en Saturn. Y sabés exactamente. Mierda, sabés exactamente qué está pasando. Por qué ese i-pod, por qué te atrae tanto. Ese i-pod de putas que hace como si fuera tu amigo, como si fuera el amor, como si fuera justamente lo que necesitás, lo que vos necesitás justamente en este puto momento de mierda. Para tu agujero. Para ese malcogido agujero dentro de vos. Y sabés exactamente que eso no es verdad. Sabés exactamente que ese i-pod de putas está mintiendo. Todo está mintiendo. En Saturn todo está mintiendo y en realidad y esa puta, este producto de putas, este i-pod de mentiras, vos sabés exactamente que esta puta no te llena el depto con amigos y no te hace más atractivo y no te da plata ni mierda de estilo, mierda, tu estilo y tu gusto, boludo provinciano, eso no te da esa cosa. Y le decís a esta puta, decís a esta puta-producto. No. No, decís. No. Te odio. Te odio. Le decís a esta puta-producto. Te odio. Vos no lo sos. No. Lamentablemente. Vos no lo sos. No sos lo que. No lo sos. Sabés exactamente que el producto es una puta. Eso lo sabés exactamente. Y también lo decís. Como a Jeani. A Jeani. A ella también le. En aquel entonces le dijiste a Jeani también. No literalmente. El amor. Vos sabés. Vos pensás. Pensás que sabés que el amor. Para vos. Sabés que el amor para vos es una puta. Nunca suficiente y nunca completo. Y el agujero siempre demasiado grande y tu pija siempre demasiado pequeña y la puta siempre un producto de mierda, que cae por tu agujero y fue. Y si alguna se quiere aferrar ahí. En tu agujero. Si viene una y dice, yo me agarro ahí, yo sí encajo en tu agujero. Yo me

¹ Saturn = una cadena conocida de tiendas de productos electrónicos. [nota del trad.]

voy adaptando. Yo me hago a medida. Yo encajo. Si viene una y se aferra ahí en tu agujero, y se infla y hace como si ella fuera total. Si viene una y quiere ser total. Y se ancla en tu agujero. Anida y hace su nidito en tu agujero. Si ese producto quiere vivir en tu agujero. Ese producto del cual sabés exactamente que no encaja, que no encaja ahí, en este agujero, porque no encaja nada ahí. No puede encajar nada. Es que no puede. Nada lo puede y por eso abierto. Por eso dejar abierto el agujero. Por eso dejás abierto el agujero. Y ninguna puede así de simple. Nadie se puede instalar, porque está abierto. Porque lo dejás abierto. El agujero. Porque el amor. El agujero queda abierto. El amor es un Mesías. Y la puta. La puta-producto se instala. Y vos querés que eso quede abierto. El amor es un Mesías. Y tu agujero, lo dejás abierto y Jeani no entiende eso, y vos solamente tenés dos posibilidades. Jeani se aferra, se clava ahí, en tu agujero. Y vos solamente dos posibilidades. Más grande o más pequeño. El agujero más grande o más pequeño. Dejar caer. Aplastar. Babsi. Jeani. Más grande. Más pequeño. Dejar caer. Aplastar. Puta. Mesías. Y vos estás en Saturn. Y sabés exactamente. Sabés exactamente si te dejás tentar. Si te dejás tentar. Si te coge, el producto. Si permitís que te coja, este endemoniado producto conchudo hijo de mil puta, si te coge, y vos comprás. Si vos te dejás por un momento y comprás la felicidad, la puta como Mesías y por un instante una felicidad y entonces vos en el subte y tu producto y tu felicidad con vos. Si tu felicidad y vos. Si una vez querés ser público, vos y tu felicidad. La puta, el Mesías y vos. Por un momento muy público. Vos y tu producto. Y tu producto a las personas, a las personas ahí, donde vos estás muy público, a las personas en el subte. Entonces tu producto les cuenta a las personas que estás feliz y que siempre amigos de visita, y todos igual de atractivos como vos y cocinan platos de arroz y comen verdura cruda encima de tablas de surf y tu cuerpo un espacio publicitario solamente para vos y tu sexo un parque temático junto con amigos de todas partes del mundo en tu casa y la música siempre con vos. Y el amor. Miente la puta. Miente la puta-i-pod. Miente el amor como producto. Y vos escuchás el amor mentir y el Mesías y la puta y el i-pod y mirás a tu alrededor y no te creés ni a vos mismo, que vos por un instante. Solamente por un breve instante. Por realmente un instante solamente te ponés increíblemente caliente. Que el mentir te hace tan caliente, que podrías llegar ahora. Ahora públicamente podrías llegar, porque la mentira total de la felicidad te pone tan cachondo, la mentira pública de la felicidad. Tan cachondo como hace mucho, pensás. El Mesías es un puto cachondo. La puta-producto te la chupa como una diosa y todos pueden ver cuán bien estás. Porque te dejaste tentar. Y se te levanta un velo delante de tus ojos. Y decidís. Ahí nomás. Estás

sentado en el subte con tu nuevo i-pod de putas y decidís. Públicamente, decidís. Públicamente nunca más. Nunca más públicamente. Nunca más dejar mentir públicamente ese i-pod para vos. Nunca más públicamente ser feliz. Nunca más estar apolíticamente caliente. Hasta que llegue el Mesías nunca más.

(14)

B "Charlar" dijiste.

"Charlar".

Querías con él.

¿No?

Con él.

Querías con Max. Con Max querías.

Admitílo.

Con Max.

Sólo que lamentablemente.

Max.

Lamentablemente no quería.

No quería. Max.

No quería.

Quería más bien solo.

Quería una habitación solo.

Sin vos.

Totalmente sin vos.

Solo.

Max.

J Es cierto. Solo.

Max.

B Sí.

J A Max le gusta estar solo.

B Sí.

J ¿Y vos?

(15)

J

Sí. A Max le gusta estar solo. A él no le. De verdad. Estar solo no le importa, a Max. No. Para nada. Porque Max. Quiero decir, que Max, él siempre estaba. Siempre. O casi. Quiero decir casi siempre. Y entonces no creo que ahora. Bueno, que Max ahora. Quiero decir que él ahora tenga alguien. Tendrá alguien, Max. Todavía ni pregunté, pero seguro que no. Digo, Max. A él le gusta estar solo. A él realmente le gusta estar solo. Antes de que él. Cualquier cosa. Quiero decir, perdón, pero, antes de que Max. Cualquier cosa. Quiero decir, cualquier cosa. Quiero decir, antes de que él. Cualquier cosa. Antes de eso, prefiere quedarse solo.

B

¿Vos fuiste "cualquier cosa"? le pregunto a ella. ¿Fuiste "cualquier cosa"? ¿Jeni? ¿Eh? ¿"Cualquier cosa"? le pregunto. Porque si Max prefiere "nada" a "cualquier cosa". Y en aquel entonces, Max. Y entonces eso significaría, que Jeni. Que ella "cualquier cosa". Jeni. Eso significaría. Pienso yo. Fuiste "cualquier cosa" le pregunto. Y entonces silencio. Silencio. Ninguna palabra. Nada. Pero Babsi. Babsi. Ella también dio un. Sí, ella también se desarrolló, Babsi. También dio un paso. Y ya no tan. Ya no tan como entonces. Babsi. Babsita. Babsita. Babsilina. Babsiquita. Babsita sabe descifrar eso. Sabe descifrar todo eso. Lo que Jeni de Max. Jeni. Porque eso seguramente no es casualidad, que ella de repente tiene la idea. Así de repente tuvo la idea de que nosotros tres. No, seguramente no es casualidad. Que Jeni. A Max. Ella desea a Max, Jeni. No así. No así como uno desea a alguien, cuando uno. No. Así no. Y Babsi, ella lo sabe descifrar. Sabe descifrar a Jeni. Y cómo Babsi sabe descifrar a Jeni. Porque Babsi, ella nota esas cosas. Ella también sabe leer entre líneas, Babsi. Ella sabe descifrar eso. Tiene una sospecha. Un presentimiento. Un mal presentimiento. Malo pero verdadero. Incluso muy verdadero. Incluso seguramente verdadero, el

presentimiento, el malo. Que Jeani. Que todo eso aquí. Todo eso. El hotel. El maravilloso hotel y todo eso aquí. Todo eso es solamente. Todo solamente para que Jeani. Para que Jeani una vez más. Una última vez. Una zurda cogida de despedida eso es lo que quiere. Jeani.

J

A mí me parece una cualidad buenísima. Sí. Buenísima. A mí me parece buenísima. Cuando alguien dice: Che, debajo de un nivel. Debajo de cierto nivel. Debajo de un límite – No. Cuando alguien dice: No, debajo de cierto límite. Conmigo no. Eso es buenísimo. Cuando alguien no necesita y así solo y simplemente consigo mismo y. Buenísimo. Max es totalmente interno. Eso es él. Interno. Completamente consigo mismo. Él no necesita todo eso. No Max. Él no necesita eso. Él es libre. Es interno y libre y no le importa un carajo. Un carajo le importa a Max, lo que uno debe hacer y tiene que hacer y todo. Externamente. Que uno externamente tiene y debe y todo. Eso le importa realmente un carajo, a Max. Internamente. Sí. Internamente. Seguro. Internamente sí. Eso sí le importa. Lo interno. Su propio nivel. Tener una exigencia. Una exigencia. Interno y propio y por debajo no da e interno consigo mismo consistentemente y coherente. Coherente. Max es coherente. Eso me gusta tanto. Cuando alguien me pregunta, lo que a mí me gusta de Max. Entonces digo coherente. Coherente digo. Max es coherente. Internamente completamente coherente consigo mismo y todo. Así solo. Así coherentemente solo. Él no necesita eso. Creo, que no necesita eso. Lo externo Max no lo necesita. Quiero decir, tal vez. Tal vez solamente un poco. Pero no tanto como Babsi o yo. Max. Max puede estar. Él puede estar consigo mismo. Eso realmente sabe hacer. Y realmente se lleva bien. Se lleva realmente bien consigo mismo y con las cosas y la plata. Quiero decir, él simplemente no necesita tanto y a él tampoco le importa tanto. Quiero decir, claro, para las cosas cotidianas. Eso sí. Pero en total. Quiero decir. Max no da tanta importancia a eso. Esos accesorios y tal. No. Max no. No le importa tanto. Accesorios y tal. Aunque, bueno, sí, una afición. Una afición sí tiene Max. Una afición por la técnica. Digo, por esos juguetes técnicos. Por esas cositas técnicas. Cosas así le gustan. Esos juguetes técnicos. Pero bueno, eso tiene su costo. Tiene su costo. Y por eso Max tampoco puede. Bueno, de vez en cuando sí. Pero. Quiero decir, cosas así tampoco uno necesita con tanta urgencia. Son más bien cosas de lujo. Y realmente no se puede llamar “necesitar” a eso. Pero Max siempre recibe esas cosas de sus padres en

navidad. Dulce, ¿no? En navidad. Dulce.

B

Eso con Max. Bueno, con Max y yo. Digo. Sí. Era. Quiero decir los dos, Max y yo, bueno, pensábamos. Digo. No tiene que ser todo siempre, bueno, no tiene que ser todo siempre sexual o algo así. No tiene. Y nosotros entonces simplemente. Quiero decir también hay otras cosas, y no todo siempre sexual. Porque por casualidad todavía quedan algunas otras necesidades. Por casualidad algunas otras. Otras necesidades. Y eso realmente sin valorar. Bueno, yo no lo llamaría valorar cuando digo que eso tal vez. Tal vez sean incluso necesidades más profundas. Bueno, sin valorar pero tal vez más profundas. No tiene que ser todo sexual o algo así. No tiene siempre. Y Max y yo. Digo, quién dice, que todo siempre. Mimarse. También puede ser solamente mimarse. Sin. Quiero decir sin. Solamente con mimarse. Por lo demás sin. Mimarse sin. Bueno, sin. También se puede. Dijimos Max y yo. Porque uno también tiene sus necesidades. No solamente sexuales uno tiene sus malditas necesidades, que de una vez alguien te. Sí, mierda, que alguien te, simplemente así, completamente sin, que alguien simplemente te. Simplemente así. Max y yo. Nosotros dos. Max y yo llenos de esa maldita necesidad de mierda. Y entonces dijimos, nosotros dos, Max y yo, que nos juntamos. Que nos juntamos, un microsistema, pensábamos, un micro-mimo-sistema. Juntémosnos, nos dijimos, nosotros dos. Simplemente así. Simplemente así nos juntamos, completamente sin, para mimarnos, porque cada uno tiene su necesidad, totalmente sin. Bueno. Totalmente sin. Porque uno tiene que dejarse ir a veces. Max y yo. Bueno, eso de dejarse ir. Por eso un sistema así, un sistema en el sistema, un micro-mimo-sistema en el sistema, porque Jeani, a ella no le gusta mimar tanto. Y es posible en ese nivel hacerse bastante bien, sin que siempre en seguida. Sí. No siempre tiene que en seguida, mierda. Simplemente mimarse. Simplemente mimarse, Max y yo. Simplemente así. Sin nada. Quiero decir. Sí. Sólo es que nadie entiende eso. Nadie entiende

que nosotros dos simplemente así, sin. Estamos ahí acostados. En la cama, Max y yo. Viene tarde en la noche a mí, Max y en mi cama y nos mimamos, nos mimamos y apretamos y abrazamos y re lindo para nosotros dos, porque por lo demás cada uno bastante para sí mismo, bueno, la presión es bastante grande y por eso así un poco de mimos y quiero decir en aquel entonces, estábamos los dos más bien, bueno, psíquicamente, estábamos los dos. Sea como sea un micro-mimo-sistema en el sistema y sí. Sea como sea.

J

Quiero decir. Lo de Babsi y Max. Quiero decir. Y bueno. Eso solamente era. Bueno, eso era realmente. Y eso que yo se lo hubiera realmente. Bueno, a Babsi. Realmente se lo hubiera deseado, a Babsi, que eso con ella y Max. Que eso. Sí. También hubiera podido funcionar, eso con Babsi y. Pero Max. Quiero decir, Max, él es simplemente diferente en eso. Max, él es. Creo que eso de las relaciones no es tan lo suyo. Él es totalmente interno, Max.

B

Entonces estás al lado de ese tipo en la cama y él con su cabeza en tu pecho y te preguntás, qué mierda tiene que ver todo eso con abrazar, cuando el tipo siempre con su cabeza en tu pecho y vos tal vez también quisieras poner tu cabeza en el suyo, pero él no mueve su puta cabeza y tu teta ya te duele por esa cabeza del orto y pensás, bien, tal vez simplemente acariciar la cabeza un poco y entonces está satisfecho y se vuelve a tirar de una puta vez normalmente en la cama y no con su cabeza en tu teta, y empezás a acariciar su cabeza, porque todo eso es, sí, es también un acuerdo, bueno, recíproco, y pensás para vos, si lo acariciás, entonces se va a dar cuenta de que ahora poco a poco también él a vos. Y por eso acariciás y acaricás. Y tu teta te duele como la mierda y vos acariciás y mimás y besás y hacés caricias – una maldita expresión de mierda “hacer caricias” – hacés caricias en ese lugar en su cabeza, donde en algunos años quedará calvo, y “hacés caricias” como una loca, como loca hacés caricias a esta

cabeza de mierda de este cerdo egoísta. Y todo eso de mimarse, eso era para los dos. Porque así era el plan o no, que los dos se hagan bien mutuamente. Bueno, simplemente hacerse bien mutuamente. Y te duele la teta y la mano de tanto acariciar y eso de mimarse es la cagada más grande del mundo y de repente él respira muy tranquilamente, está respirando tan tranquilamente, de repente respira tan tranquilamente con su cabeza en tu teta y entonces duerme. Y su ánimo depre volvió a estar bien y duerme como un bebé y no puede acabar y tampoco mimar. Pero bueno, así es Max, y nuestro micro-mimo-sistema lamentablemente no era una idea tan buena. Porque por mimarse yo me imagino otra cosa. Realmente. Quiero decir, por favor. Realmente me imagino otra cosa. Porque después de todo. Quiero decir, después de todo yo también quiero una vez. Puta madre, no puede ser, que yo ni siquiera en los mimos, que yo ni siquiera ahí. Quiero decir, eso no puede ser. En el sexo, ahí puedo. Si ahí no funciona, entonces todavía me queda. Si se duerme, mierda, me lo hago yo misma. Quiero decir. Sí. Eso puede pasar. Pero. Quiero decir, por favor, cómo. Mimarse. Digo, cómo, mimarse, cómo querés que yo. ¿Puedo? Por favor, ¿puedo a mí misma? Si él se duerme, entonces lamentablemente no puedo yo a mí misma, mimarme. A mí misma, no puedo lamentablemente, si él se duerme. A mí misma. Abrazar a mí misma. Qué gran mierda la puta madre. Y yo en aquel entonces también re depre y no digo nada y no puedo cerrar un ojo en toda la noche y sé exactamente, que mi terapeuta me va a preguntar si me volví completamente loca. Conchuda.

J

Sí. A la mierda. Quiero decir. ¿No conocés eso? Que tenés la sensación, que alguien te. Digo. Eso suena muy cruel y todo. Pero sí es normal, o no, que uno a veces tiene la sensación, que otra persona te. Y no quiere decir nada sobre esa persona o algo así. Digo. Eso realmente no es el problema. Pero mierda, ella me tira para abajo. Sí. Claro. Quiero decir. Seguro. Su consejo. Quiero decir. Sí. Era una buena idea. Andá a ver alguien. Sí, era una buena. Mierda. Sí. Pero. Quiero decir. Quiere que yo ahora.

Sería ridículo. Eso sería más ridículo que la mierda, si yo ahora me tendría que sentir culpable, porque yo estoy bien y ya no tan para el carajo como entonces y me puedo aceptar un poco a mí misma y todo y quiero decir mierda eso realmente no es nada por lo cual uno se tenga que sentir culpable. Realmente. Sabés qué. ¿Sabés qué? Yo creo. Sí, claro. Ahora eso es una mala. Sí. Ya lo sé. Sumamente mala. Mierda. Sí. Una acusación. Pero a veces. A veces realmente pensé. A veces. Antes. Ahora ya no. Pero antes realmente pensé a veces. Sí. Una acusación. Pero a la mierda. Simplemente pensé que ella preferiría que yo estuviera de vuelta tan para el carajo como ella. Eso le gustaría, pensé. Una acusación mala. Eso le gustaría, que las dos tocáramos fondo. De vuelta las dos tocando fondo. Eso le hubiera gustado. Sí. Una acusación. Mala. A la mierda. Ahora soy muy injusta.

(16)

B Igual que Max.

Muy a gusto sola.

Max y yo.

Nosotros dos.

Muy a gusto solos.

Gracioso.

Nosotros dos.

Realmente gracioso.

Tan a gusto solos.

Realmente gracioso.

Se encuentran realmente dos.

Nosotros dos.

Max y yo.

Dos iguales.

Max y yo.

J Querés conmigo.

¿Babsi?

¿Conmigo?

¿Hoy?

B No.

J No.

“Habitación de mujeres” dije.

Realmente dije.

“Habitación de mujeres”

Nosotras dos Babsi.

B Se encuentran.

Gracioso.

Dos iguales.

J ¿Babsi querés?

¿Hoy?

Nosotras. Dos.

B Gracioso.

Realmente gracioso.

Max y yo.

Y vos y Hans.

J "Habitación de mujeres" dije.

B Sí.

Y "charlar".

J Sí.

Y "charlar".

(17)

M

El final. A veces aparece ahí. No, porque vos seas tan negativo. Pero a veces aparece ahí el final. En el horizonte. A veces aparece ahí en el horizonte el final. Aparece el final. En el horizonte. Porque. Después de todo. Después de todo vos también tenés visiones. Tenés también. No solamente los demás. Tenés visiones. Y entonces aparece el final, en tus visiones. Y estás sentado en el subte. Delante tuyo esta persona vieja, este ser humano viejo. El humano. Viejo. Pensás para vos. Pensás este humano viejo delante tuyo. El humano viejo. Como especie. Delante tuyo. El humano viejo delante tuyo. Eso es tu final, pensás. Ya hoy en el horizonte. El humano viejo. Tu final. Sube en el horizonte y se hincha. Un gigante rojo, tu final, este humano viejo delante tuyo. Se hincha y – no – no sube y se queda ahí bajito en el cielo. Tu final. Y pensás. Lo sabés. Que eso es tu final, en algún momento, en el subte. El humano viejo, tu final. Pensás. Ya ahora. Ya ahora tu final. En el horizonte. Ya ahora el humano viejo. Vos. Ya ahora vos sos el viejo. De eso te das cuenta. De eso te das cuenta, que vos ya ahora sos el humano viejo. Y de repente tenés que. Así de repente tenés que. En mamá. En mamá tenés que pensar. Pensás en tu final y pensás en mamá. En el gigante rojo mamá. En mamá tenés que pensar. En el horizonte el final. Ahí en el horizonte sube el final y vos tenés que pensar en mamá. En mamá. Está parada en la ventana. Mamá está en la ventana. Desde hace un par de años siempre en la ventana. Si él viene. Si él viene. Está en la ventana y espera por si él viene. Desde que murió esperar por si él viene. Y de vuelta mar adentro. Como en aquel entonces. Está parada y espera. Como vos. Pensás en mamá y vos sos ella. De eso te das cuenta de repente. Pensás en mamá y. Los dos esperan. Vos esperando. Ella esperando. Y nunca llamás y nunca venís. Y vos tenés un hijo. Desde que él, hace un par de años. Desde que murió vos tenés. Sí. Un hijo tenés. El hijo se llama mamá y siempre está esperando. Si queda todavía algo por venir, espera ella. Y eso cuesta. Cuesta tanto, la espera. Su espera cuesta. Y la casa y el techo. Eso también cuesta. Por ahí entra lluvia. Entra lluvia por el techo y eso cuesta. Eso cuesta y ella espera y llora y eso va a seguir por 20 años más y eso va a seguir tanto hasta que ella al asilo. Eso va a seguir 20 años más hasta que ella al asilo. Ella en el asilo y vos en la ventana. En 20 años. Y ahora también. Lo que cuesta eso. Estos 20 años y después el asilo y ella en el asilo vos en la ventana. Lo que cuesta eso. Y entonces ella esperando

la muerte y vos en la ventana y nadie para esperar, porque nunca hubo nadie y por eso nunca puede venir nadie y entonces pensás, que ella por lo menos tiene alguien para esperar, alguien que no viene, pero que por lo menos una vez estuvo. Pero en tu caso no. No en tu caso. Pero cuesta. Sin embargo cuesta. Sin embargo cuesta eso. La espera y el techo y el asilo. Y en 20 40 años vos en la ventana. Y en el horizonte el final y te das cuenta. Vos ya hoy estás. Vos ya hoy estás viejo y esperando y nadie viene y todo como ella. Solamente ningún asilo todavía. Solamente todavía ningún asilo. Pero todo como ella. Habitás como ella. Habitás y esperás. Y el costo y la espera. ¿Pero qué? ¿Qué estás esperando? Te preguntás. ¿Qué? ¿El amor? ¿La plata? ¿A la persona? Como especie. Porque eso no es vida. No. Eso realmente no es vida. La espera. Tu habitar. No es. No es vida. Y el agujero. El agujero en el techo. Y en vos también. Y eso no es vida. No es vida. No. Solamente habitar. Pero no es vida. Siempre esperar. Porque recién entonces vivís. Cuando estés de a dos. Eso también dice mamá. Eso no es vida dice mamá. Desde que murió él. Recién cuando estés de a dos. De a uno solamente habitar. Solamente habitar y esperar. Siempre estás esperando. Siempre esperando. El amor, la plata. Al Mesías. Esperando, la llegada. Y nunca totalmente y en realidad y lleno y cerrado. Ahí entra lluvia. Y vos estás en la ventana. Mirás hacia afuera. Y en el horizonte. Creés que en el horizonte. Algo nuevo viene, pensás. En secreto. Tiene que venir. No puede haber sido ya. Tiene que venir algo más. Si no es que el cenit ya. Pero qué hacer. Hasta que. Bueno hasta que por fin. Hasta que el Mesías. Vos vivís en el entre-tiempo. Vivís de por medio. Antes de la llegada. Antes del amor. Antes de la plata. Antes de la gran llegada en el entre-tiempo y el entre-tiempo es un agujero y el Mesías la pija perfecta, que no existe y vos pensás, que uno también en el entre-tiempo. Es que uno tiene que hacer algo en el entre-tiempo. Algo. O alguien. Alguna persona. Lo que eso cuesta. Eso nadie se puede permitir por mucho tiempo. Financieramente emocionalmente. Estar solo nadie se lo puede permitir por mucho tiempo. Mamá ya no se lo puede permitir mucho más. Y vos tampoco. Mamá no. Vos no te podés permitir a mamá por mucho más tiempo. Y después el asilo en 20. Y después el tuyo. Tu asilo en 40. En 40 años el tuyo. Y bueno, entonces viven ahí esos seres humanos, humanos jóvenes. Como especie humanos. Jóvenes. De vez en cuando. A veces. Porque, sí. Vos también necesitás un poco. De vez en cuando. Y entonces llegás a conocer a esos humanos. Conocés a humanos. Buscás esos humanos. Buscás totalmente como especie. Porque cada humano es humano, pensás. Y los invitás, invitás a los humanos, porque te gusta. Jugar un poco a ser-humano. Jugar un poco a ser-de-la-especie-humana. Jugar un

poco a habitar. Jugar un poco a quererse. Porque así solo. No es propio de la especie, estar así solo. Y por eso a veces habitan unos humanos con vos. Y jugás un poco. Y eso no es coger. No. No es coger, mierda. A la mierda con coger, pensás. No es la culpa de coger, que los humanos a veces. Porque vos no sos un cogedor. No, un cogedor no sos. Onanista. De la especie. Onanista. Y a veces. De vez en cuando interrumpís por poco tiempo. Realmente sólo por poco tiempo. Un par de días o semanas. Pocas veces por más tiempo. Interrumpís tu Onanismo. Buscás y encontrás. Te volvéis muy abierto. Dejás que alguien entre. Un humano a tu habitar. En tu de por medio y vivir por un instante el final. Vivir por un instante el tiempo final. Hacer como si. Fingir el Mesías y hacer como si y de a dos por poco tiempo. Pero sin paja. Pero sí vivir. Jugar. Ese humano y vos. Habitan entonces un entre-tiempo. Es que vos abriste. Abriste tu habitar. Y dejaste entrar. Dejaste entrar a alguien. A un humano y entonces comer juntos y desayunar y mimarse, porque a vos te gusta tanto hacerse mimos. Tanto mimarse. En cucharita. No coger. Pero mimarse. Mimarse en cucharita. Eso te gusta. Cuando vos de vez en cuando. Cuando buscás y encontrás. Cuando alguien habita ahí. Con vos. En el asilo. Cuando alguien vive con vos y hacés como si lo amaras y una visión y la eternidad y toda esa mierda. Pero solamente de vez en cuando. Pero sin coger.

J

Sí, y entonces le pregunté a Max, si él. Digo, perdón. Qué se imagina. Él cree. Quiero decir, él realmente cree. Saca cálculos y cree realmente que nosotros tres. Digo. Primero pensé que no había entendido bien. Realmente pensé, que no había entendido bien, cuando Max me. Digo, perdón. Realmente cree, que nosotros tres ahí. Y me viene con eso del futuro. Y que eso también financieramente. Y entonces pensé que a mí ya no me. Bueno, a mí ya no me extraña más nada. No. No me extraña nada. Que nosotros tres, no, eso no me extraña para nada. Quiero decir, perdón, pero cómo quiere que alguien. Por favor, cómo quiere que alguien de nosotros. Cómo. Si entre nosotros. Y no lo digo con mala intención. Pero nos bloqueamos. Entre nosotros. Realmente. Max, él nos bloquea. Y cómo nos bloquea. Quiero decir, a más tardar cuando uno de nosotros. Cuando uno de nosotros. Bueno, cuando pase algo, entonces de todas formas sería. Bueno, entonces todo eso sería. Quiero decir, imaginate vos tenés un novio. Bueno, ya no estamos en esa edad, que. Quiero decir, un poco de privacidad. Porque ya no estamos en. Un poco de privacidad, eso sí uno puede exigir en algún momento. Y entonces le digo: sí, eso es mi lujo. Perdón, yo me quiero permitir eso. Permitirse un poco de privacidad, eso es mi lujo, porque yo creo que lo irradiás. Afuera. Cuando vos conocés a alguien, entonces lo irradiás, creo yo, que vos en realidad no tenés nada de privacidad y que ahí en realidad no hay nada de lugar para nadie, porque así como habitás vos, ahí no tiene lugar nadie y eso lo sienten, porque lo irradiás y entonces no te tiene que extrañar, que no tengas a nadie, porque si vos irradiás todo el tiempo, que ahí no hay lugar para nadie. Que vos estás bloqueada. Que a vos te bloquea tu habitar. Y por eso dije, sí, me doy el lujo, que alguien pueda tener lugar. Teóricamente. Teóricamente desde que vivo sola hay. Bueno, en mi departamento, ahora sí tengo lugar y también un poco de privacidad y teóricamente ahora también hay lugar para alguien. Y ese alguien podría entonces teóricamente. Bueno, yo no sé realmente, cómo Max se imagina eso. Quiero decir, no será que él cree que nosotros en algún momento de a seis. Cuando cada uno tenga alguien y yo no tan bloqueada. Quiero decir, perdón, pero en algún momento yo sí quiero un poco de privacidad. Y no de a seis. Y entonces él hace como si yo fuera la mala, solamente porque a mí de a seis. Y yo entonces la mala. Solamente porque de a seis yo no. Quiero decir perdón. Lo irradiás. Como habitás. Eso lo irradiás, tu habitar.

Y entonces no te podés extrañar, pensé. No te podés extrañar. Así como habitás vos, no te podés extrañar. Y siempre esperar. Estar bloqueado y esperar. Y habitar. Sin nada de privacidad. Todo el tiempo sin privacidad y teóricamente de a seis y ya casi como vidrio así todo sin privacidad y sin embargo esperar, miro por la ventana, si viene alguien y yo totalmente bloqueada, porque mi habitar. Qué mierda. Todo el tiempo a la espera, que algo nuevo. Y totalmente bloqueada. Miro por la ventana. Si viene alguien. Por la ventana, si alguien viene. Y veo solamente vidrio. Y de a seis. Teóricamente. Y teóricamente podría alguna vez estar feliz.

(19)

B Hola Max.

M Hola.

B ¿Y?

¿Pudiste dormir?

M Sí.

B ¿Y?

¿Bien?

¿Dormiste bien?

Todavía te levantás temprano.

M Vos también.

B Sí.

También.

Como vos.

M ¿Y Jeani?

B Ella no.

Te ves bien Max.

Realmente.

Qué raro ¿no?

Que eso en aquel entonces.

Con nosotros.
Quiero decir.
Que eso.
Es raro, ¿no?
Que eso no.
Realmente raro.
Simplemente no pasó nada.
En aquel entonces.
Con nosotros.
Simplemente no pasó nada.
Siempre igual.
Todo siempre igual.
Todo quedó igual.

M ¿Y ahora?

B ¿Ahora?

M ¿Quedó todo igual?

¿Ahora?

B No.

No.

Yo no.

¿Vos?

M No.

B Eso es sexy.

Jeani dice que eso es sexy.

No-quedar-igual.

Sexy.

¿Y sabés que más?

Sabés que más Jeani encuentra sexy.

No.

Eso no debería ahora, creo.

Pero lo digo simplemente.

Porque no hay nada.

¿No?

En encontrar-sexy.

No hay nada malo en eso me parece. En encontrar-sexy.

¿Sabés lo que Jeani encuentra sexy?

M No.

B Y con nosotros.

Igual.

Todo.

Siempre.

Todo siempre igual. Con nosotros.

Totalmente igual.

Todo.

Y no pasó nada.

No se desarrolló.

No se desarrolló nada de nada. Con nosotros.

Todo igual.

Ningún paso de desarrollo. Con nosotros.

No.

Siempre igual.

¿No?

M Sí.

No pasó nada.

B No.

M Pero estaba todo ahí.

B ¿Sí?

M Sí.

Todo ahí.

Quiero decir.

Solamente hubiera tenido.

Solamente hubiera tenido que pasar algo.

Tenido.

Tendría.

Hubiera tenido que.

B ¿Y ahora?

¿Y?

iMax!

¿Y?

¿Pasa algo?

¿Eh? ¿Está pasando algo ahí?

¿Ahora?

iMax!

Nada. ¿No?

¿Tengo razón?

Nada ni un carajo de nada.

¿No?

Max.

¿No?

Está pasando algo?

M No.

B ¿Y por qué no?

¿Eh?

¿Me veo vieja?

Está todo.

Todo. Como en aquel entonces.

Todo está.

¿No?

¿No?

¡Max!

Está todo.

Y nada.

No pasó nada.

Ni siquiera mojada.

No.

Ni siquiera me mojo.

Todo está.

Pero ni siquiera. No.

¿Y el amor?

No.

Tampoco.

Seca y nada de amor.

Como entonces.

Seca y nada de amor.

Y bueno, se encontraron justo dos.

Secos y nada de amor.

Se encontraron dos.

Yo seca. Vos seco. Y el amor. Yo nada. Vos nada.

Se encontraron dos.

Y no pasó nada.

Nada.

¿Sabés qué?

Nuestro problema Max.

Nuestro problema.

Muy simple.
Demasiado parecidos Max.
Nosotros dos.
Vos y yo.
Simplemente demasiado parecidos.
Y entonces si yo misma ya estoy seca.
Entonces necesito un tipo que. Es que de vos no viene nada.
¿Será que de ahí sale tierra?
¿Será que sale tierra de tu pija? ¿Al acabar? ¿Max?
Pero igual no acabás.
Igual como yo.
Los dos no acabamos.
Nada de clímax Max.
Nosotros dos.
Nada de clímax.
Mi concha y tu pija.
Tierra.
Desierto.
Disecadas. Nuestras herramientas para coger.
Disecadas por el sol.
Plantitas de invernadero sin semillas.
El sol las mató.
Nadie las regó.
Secadas en la casa de cristal.

M ¿Qué querés Babsi?

B Mojarme un poco Max.
También tenés tanto calor.
Tengo mucho calor Max.
El sol.
Está quemando mucho.

Este puto sol del orto.
Cómo quema.
Cómo me está quemando.
Y yo tanto calor, que me sacaría la ropa.

M ¿Qué querés? ¿Eh?
¿Babsi?

B Max.
A veces.
Tengo.
¿Vos también tenés eso? ¿A veces?
Que vos.
Quiero decir. La sensación.
Que ahí viene algo.
Algo que marca época.
No como antes.
No como antes.
No como entonces, cuando nosotros tres.
Nosotros y Jeani.
Nosotros tres.
Que ahí viene algo "que marca época" y que nosotros tres.
Nosotros y Jeani.
Que nosotros tres "formamos parte" de.
Y "llevamos" eso.
Y "muy cerca de lo nuevo".
Y una "época" con nosotros.
Y con los "demás".
En algún lugar.
En aquel entonces.

No.

Y ahora.
No como antes.
No como entonces Max.
Lo nuevo.
Lo que viene.
Lo nuevo que viene.
No somos nosotros.
Lo que viene ahí no somos nosotros.
No vos y no yo y tampoco Jeani.
Lo que viene.
No nosotros.
Ya no.

Max.
A veces.
La sensación.
¿Vos también tenés eso?
A veces.
Que ahí viene.
Afuera.
No nosotros.
Afuera.
Externamente.
Externamente marcando época.
No nosotros.
Y yo estoy y miro y espero.
Estoy y miro por la ventana.
Estoy y miro y espero.
Hasta que la marea.
O la tempestad.
Hasta que el mundo se hunda Max.
Y nos mantenga vivos una máquina.
Hasta que se nos corte la luz.
Y ya nadie nos riegue.

Vos no. Max.

¿No?

A veces.

La sensación Max.

Vos.

(20)

J Vos.

B Vos.

J Vos. Sí.

B Vos.

J Dejaste. Sí.

B Dejaste ir.

J Te dejaste ir.

B Vos.

J Te.

B Dejaste ir.

J Te dejaste.

B Te dejaste ir.

J Internamente simplemente te dejaste ir.

B Dejar.

J Siempre dejar.

B Siempre dejar internamente.

J Tener que.

B Uno tiene que tener que.

J No solamente dejar. También tener que.

B Uno tiene que tener que.

J A veces.

B Pasos.

J Dar pasos.

B A veces.

J Uno tiene que.

B A veces uno tiene que dar pasos.

J Uno tiene que.

B No lo hacés.

J No lo hacés.

B Vos.

J Ningún paso.

B Paso de desarrollo.

J Vos.

J En el mínimo.

B Mínimo de perspectiva.

J Nosotros tres.

B Cada uno.

J Cada uno de nosotros tres. Todos.

B Y ahí debe haber algo.

J Debe algo.

B Algo nuevo.

J Algo nuevo debe.

B Tiene.

J Algo nuevo tiene.

B Y el deber. Antes.

J Como máximo.

B El deber.

J El nuestro.

B Deber como máximo. Antes.

J Y entonces algo nuevo.

B Tiene que.

J Tener como máximo.

M Ahora.

J Dolor.

B El deber es un pie que no está.

J El tener que es un pie que está.

B Un pie en la cara.

J Un pie en la entrepierna.

B Como máximo.

(21)

B Vos no. Max.

¿No?

A veces.

La sensación Max.

Vos.

M

Y contra eso. Bueno contra eso no se puede. Que alguien maximice sus perspectivas, contra eso realmente no se puede nada. Maximizar. Sus perspectivas. Contra eso. No. No se puede decir nada. Porque vos también. Tal vez no exactamente maximizar. Bueno tal vez no lo llamarías maximizar. Pero vos también trabajás en ellas. En tus perspectivas. También trabajás. Aunque vos ahí más bien. Bueno tu forma es menos. Menos técnica. Porque vos lo llamarías técnico, cuando alguien hace de esa manera planes para su vida. Y después aplica y maximiza eso. Guiado por el objetivo. Lo llamarías más bien técnico a eso. Y vos. Vos en eso no sos así. Bueno, no tan técnico, si se puede llamar técnico. Sos más bien. Bueno, distinto. Orgánico. Si se puede llamar orgánico, que uno. Bueno, en ninguna órbita. En ninguna curva. Todo sin plan. Sin matemática. Menos matemática que la mierda en tu vida. Pero ya no te. Que tan poca matemática y ninguna curva y ningún cenit. Eso ya no te importa. Porque vos simplemente no sos un sol. Simplemente no lo sos. Y por eso no te podés. No te podés reprochar, que ahí no hay ningún cenit. Porque vos simplemente no sos un sol. Y si no sos un sol entonces bueno tampoco cenit y curva y por eso nada de matemática. El sol son los demás. Y entonces desechás. Desechás la matemática. Desechás el cenit. El pensamiento de cenit desechás. Tu geometría de cenit. Porque vos simplemente no sos ningún sol. No sos ningún sol. No lo sos. No subís. Longitudinal. Así es la cosa con vos. No arriba y abajo. No sos un sol. Longitudinal. Adelante y atrás. Compresión. Física, ¡por favor! No subís, sino adelante y atrás. Comprimido y suelto. Una onda expansiva. Pensás, vos sos una onda expansiva. Y te parece bastante lindo. De alguna manera no tan técnico. De alguna manera orgánico. Tu transformación. Comprimido o suelto. Y te parece de alguna manera más orgánico que arriba y abajo, y bueno, vos tenés fases compactas y sueltas y pensás en tu madre, la cual ahora también más bien por una suelta, pero nunca arriba o abajo y tal vez sea algo de familia, que vos y tu familia sean más bien comprimidos o sueltos, y no tan arriba y abajo, sino chatos. Vos sos lo chato en sí. Y es que sos como ella. Siempre esperando. Esperando como ella. Y bueno, sos entonces una onda expansiva y tenés fases comprimidas y sueltas. Y más bien orgánico. Y no tan guiado por el objetivo. Y te parece que la física te ayuda realmente en eso, porque vos sos una onda expansiva. Y cuando Jeani y Babsi. Cuando ellas tuvieron que maximizar.

Tuvieron, porque realmente ellas tuvieron. Maximizar siempre es un tener que. Y cuando ellas tuvieron que maximizar, vos nada de arriba o abajo sino simplemente seguiste. La onda expansiva simplemente siguió, pero bueno, entonces suelta. Una fase suelta. La fase suelta de la onda expansiva. A solas siempre es suelto. Estar solo es una fase suelta pero a pesar de eso simplemente seguir y para nada abajo, no, abajo para nada. Y tampoco arriba. No tenés cenit. Las ondas expansivas no tienen. No, las ondas expansivas no tienen un cenit. No hacia arriba o abajo. Seguir. Bueno, suelto. Pero seguir. Siempre seguir. Suelto pero seguir. Seguir orgánicamente. Sin cenit y solo. Y pensás en tu madre, que físicamente. Bueno, físicamente como vos y también en este momento más bien suelta y en realidad siempre y de algún modo bastante como vos y exige de vos que le construyas un cenit y simplemente no entiende, que la física dice, que ahí no hay ninguno. Vos onda expansiva. La física dice, que ahí no hay ningún cenit. Pero ella no lo entiende y llora siempre y por la ventana y espera hasta que él venga y vos también esperás y a veces sí viene alguien y entonces habita, habita con vos y a solas es suelto y cuando entonces alguien habita con vos, entonces comprimido. Entonces un tiempo comprimido. Una fase comprimida de onda expansiva, cuando alguien habita con vos. Y físicamente nada de amor, porque vos te transformaste y una onda expansiva y ningún cenit, porque si no, el amor sería tu cenit en tu física. Y no estás sintiendo nada. Ningún climax, cuando alguien habita ahí. Ningún cenit pero comprimido. Sentís que se pone comprimido, cuando alguien. Cuando alguien habita ahí. Y el año pasado habitaron tres personas con vos y tres fases comprimidas, y en las fases sueltas no hacia abajo sino simplemente seguir. Horizontalmente simplemente seguir. Simplemente oscilás horizontalmente. Suelto y comprimido y suelto y comprimido y paralelo al horizonte y sin amor. Porque el amor. Eso lo sabés. El amor es vertical. Y la plata también. Y lo vertical. En tu física lo vertical no existe y por eso ningún amor y ningún cenit solamente comprimido y suelto. Paralelo al horizonte. Tus amigos en el cenit y vos en cualquier lugar. Tus amigos vertical y vos paralelo al horizonte y esperando hasta que el sol se ponga. Ese maldito sol hijo de mil puta, ese asqueroso sol vertical, que te quema y hace como si todo tuviera que tener cenit. Tuviera que tener! Solamente vos no. Esperás que se ponga, que por fin se hunda y con él también ellos. Tus amigos. También ellos con el sol. Con el sol tus amigos. Que se hundan con el sol, tus amigos. Que se hundan, con su puta técnica de cenit. Con su matemática facha. Con sus pajeras perspectivas maximizadas del orto, que se hundan con el pelotudo sol tus amigos conchudos asquerosos con su mierda de perspectiva vertical. Pero no vos. No.

Vos no. Es que vos sos una onda expansiva. Dice la física. Una onda expansiva es lo que sos. Pero entonces. Muy de repente. Transformado equívocamente. De repente transformado equívocamente. Ninguna salvación. Transformado equívocamente. Porque no te salva. La física. Transformado equívocamente. No te salva. La física no. La matemática no. Pero orgánicamente. Así bien orgánicamente. Una pulsación. Pero no la física. Una úlcera. Te transformaste. A la mierda con el cenit. A la mierda con la física. A la mierda con la pajera perspectiva del orto. Una úlcera. Sos una úlcera. Una ampolla, eso es lo que sos. Y pulsás. Bajo presión. Y pulsás y el sol muy arriba. Muy arriba en el cenit y vos una úlcera y pulsás y por el vidrio el sol. Y quema. Y sube muy alto. Y quema por el vidrio y vos una úlcera y pulsás y cada vez más y muy caliente y reventás y salpicás y muy arriba por el vidrio el sol. Y encima de él el Mesías. Cabalgando el sol. Derrite el vidrio. Y llega demasiado tarde.

[Jehani y Babsi entran a escena en ropa de excursión.]

(23)

[Jeani, Babsi y Max muy arriba en las motañas. Se está sentado y tomando y de muy buen humor.]

M Entonces arriba los vasos.

B Me alegro tanto Jeani.

J ¡Yo también!

M ¿Y así de blanco riguroso?

J Claro. De blanco riguroso y todo.

Si a mí me hubieran dicho una vez. Que yo de blanco.

Quiero decir. Yo.

De blanco.

Pero seguramente me queda. ¿No?

Seguramente me queda.

Todo de blanco.

Y bueno.

Aunque ya no sea virgen.

Quiero decir.

Bueno, también sería bastante raro a mi edad.

A la mierda con ser virgen.

Y bueno, es solo por un día.

A la mierda.

Un día de princesa.

Y.

Quiero decir.

Cuándo se vuelve a estar todo de blanco.

Cuándo se vuelve a estar así?

A la mierda con la virginidad.

Miren.

El sol.

M Qué lindo.

(Fin)